

**ŽÁDOST
O ZJIŠTĚNÍ STÁTNÍHO OBČANSTVÍ ČESKÉ REPUBLIKY
A VYDÁNÍ OSVĚDČENÍ O STÁTNÍM OBČANSTVÍ ČESKÉ REPUBLIKY
(dále jen „osvědčení“)**

*//SOLICITUD PARA DETERMINAR LA CIUDADANÍA DE LA REPÚBLICA CHECA Y EMITIR
EL CERTIFICADO DE LA CIUDADANÍA DE LA REP. CHECA//*

//(en adelante sólo “el certificado”)//

podle § 42 a násl. zákona č. 186/2013 Sb., o státním občanství České republiky a o změně
některých zákonů (zákon o státním občanství České republiky)

*//según el § 42 de Ley No. 186/2013 Leg. sobre la ciudadanía checa y modificaciones de algunas Leyes (Ley de la
ciudadanía de la República Checa)//*

Fyzická osoba podávající žádost o vydání osvědčení¹⁾:

//Persona física que está solicitando la emisión del certificado//

Jméno a příjmení:

//Nombres y apellidos//

Datum a místo narození:

//Fecha y lugar de nacimiento//

Adresa trvalého pobytu:

//Dirección de residencia permanente//

Doručovací adresa:

//Dirección para entregas//

Pokud žádáte o vydání osvědčení pro dítě mladší 15 let nebo zemřelou fyzickou osobu, označte příslušnou variantu:

*//Si Usted está solicitando emisión del certificado para un(-a) menor de 15 años o lo hace por una
persona física fallecida, marque la opción correspondiente//*

a) žádám o vydání osvědčení pro dítě mladší 15 let²⁾

//solicito emisión del certificado para un(-a) menor de 15 años//

Údaje o otci dítěte mladšího 15 let, pro které má být osvědčení vydáno

//Datos de padre del/la menor de 15 años a quién se debe emitir el certificado//

Jméno a příjmení:

//Nombres y apellidos//

Datum a místo narození:

//Fecha y lugar de nacimiento//

Adresa trvalého pobytu (posledního pobytu):

//Dirección de residencia permanente, (última residencia)//

Státní občanství ke dni narození dítěte:

//Nacionalidad al día de nacimiento del hijo/a//

Osobní stav ke dni narození dítěte:

//Estado civil al día de nacimiento del/la hijo/a//

¹⁾ Pokud žádost o vydání osvědčení podává fyzická osoba, které má být osvědčení vydáno, uvede se pouze „viz přiložený dotazník“.
*//Si la solicitud de certificado la realiza la persona física a la cual se le va a expedir el certificado, sólo se indicará "ver
cuestionario adjunto". //*

²⁾ Údaje týkající se dítěte, pro které je osvědčení vydáváno, se uvedou v dotazníku ke zjištění státního občanství České republiky a vydání osvědčení, který se k žádosti přikládá. *// Los datos relativos al/la niño(-a) para quien se expide el certificado se incluirán en el cuestionario para la determinación de la ciudadanía de la República Checa y la expedición del certificado, que se adjuntará a la solicitud. //*

Údaje o matce dítěte mladšího 15 let, pro které má být osvědčení vydáno

//Datos de madre del/la menor de 15 años a quién se debe emitir el certificado//

Jméno a příjmení:

//Nombres y apellidos//

Datum a místo narození:

//Fecha y lugar de nacimiento//

Adresa trvalého pobytu (posledního pobytu):

//Dirección de residencia permanente, (última residencia)//

Státní občanství ke dni narození dítěte:

//Nacionalidad al día de nacimiento del hijo(-a)//

Osobní stav ke dni narození dítěte:

//Estado civil al día de nacimiento del/la hijo(-a)//

b) žádám o vydání osvědčení za zemřelou fyzickou osobu

//solicito emisión del certificado para una persona física fallecida//

Údaje nezbytné pro vydání osvědčení pro zemřelou fyzickou osobu³⁾:

//Datos necesarios para emitir el certificado para una persona física fallecida//

Datum a místo úmrtí:

//Fecha y lugar de fallecimiento//

Příbuzenský poměr k zemřelé osobě:

//Parentesco con la persona fallecida//

Právní zájem na vydání osvědčení pro zemřelou osobu:

//Interés legal en la emisión del certificado para la persona fallecida//

tímto žádám o vydání

//mediante la presente, solicito la emisión//

(označte druh osvědčení, o jehož vydání žádáte)

//marcar el tipo de certificado//

- **osvědčení podle § 43 zákona o státním občanství České republiky**
//certificado según el § 43 de Ley de ciudadanía de la República Checa//
- **osvědčení podle § 43 zákona o státním občanství České republiky s uvedením údaje o tom,**
//certificado según § 43 de Ley de ciudadanía de la República Checa con la información sobre//
 - ✓ kdy, jakým způsobem a podle jakého právního předpisu fyzická osoba české či československé státní občanství nabyla
// cuándo, cómo y en virtud de qué disposición legal la persona física adquirió la ciudadanía checa o checoslovaca//
 - ✓ kdy, jakým způsobem a podle jakého právního předpisu fyzická osoba české či československé státní občanství pozbyla
//cuándo, cómo y en virtud de qué disposición legal la persona física perdió la ciudadanía checa o checoslovaca//

³⁾ Ostatní údaje týkající se zemřelé fyzické osoby, pro kterou je osvědčení vydáváno, se uvedou v dotazníku ke zjištění státního občanství České republiky a vydání osvědčení, který se k žádosti přikládá.

//Los otros datos relativos a la persona física fallecida para quien se expide el certificado, se incluirán en el cuestionario para establecer la ciudadanía de la República Checa y expedir el certificado, que se adjuntará a la solicitud.//

✓ že k datu nebo v období od
do byla českým státním občanem či československým státním
občanem
*//que a la fecha o durante el período desde hasta era
ciudadano(-a) checo(-a) o checoslovaco(-a)//*

- **osvědčení podle § 48 zákona o státním občanství České republiky o tom, že fyzická osoba není k datu jeho vydání státním občanem České republiky**
// certificado conforme al artículo 48 de la Ley de Ciudadanía checa en el que se indique que la persona física no es ciudadana de la República Checa en la fecha de su expedición //

K žádosti o zjištění státního občanství České republiky a vydání osvědčení připojují⁴⁾:

// a la solicitud para establecer la ciudadanía checa y expedir el certificado adjunto lo siguiente://

V (en)

Dne (fecha)

podpis žadatele (firma del/la solicitante)

⁴⁾ Podle ustanovení § 45 odst. 1 zákona o státním občanství České republiky, je třeba k žádosti o zjištění státního občanství České republiky a vydání osvědčení připojit doklady týkající se státního občanství fyzické osoby, o jejíž státní občanství se jedná, a to

//De conformidad con lo dispuesto en el § 45, par. 1 de la Ley de ciudadanía checa, la solicitud de obtención de la ciudadanía checa y la expedición del certificado deben ir acompañadas de los documentos relativos a la ciudadanía de la persona física cuya ciudadanía se determina, es decir//

a) rodný list, oddací list, pokud uzavřela manželství, doklad o vzniku partnerství, pokud vstoupila do partnerství, popřípadě doklad o rozvodu manželství, doklad o zrušení partnerství, úmrtní list zemřelého manžela nebo partnera,

//acta de nacimiento, acta de matrimonio, si está/estuvo casada, acta de la unión de hecho, si está en tal unión, acta de divorcio, si está divorciada, acta de disolución de la unión de hecho, acta de defunción del cónyuge o pareja fallecida//

b) rodné listy rodičů, jejich oddací list, pokud uzavřeli manželství, popřípadě doklad o rozvodu manželství, jejich úmrtní listy, pokud zemřeli, má-li tyto doklady žadatel k dispozici,

//actas de nacimiento de los padres, su acta de matrimonio, si están casados, acta de divorcio si están divorciados, actas de defunción si fallecieron, en caso el solicitante dispone de estos documentos//

c) dříve vydané doklady o jejím státním občanství a o státním občanství rodičů, popřípadě i dalších předků, má-li tyto doklady žadatel k dispozici,

//documentos sobre la ciudadanía del/la solicitante y de sus padres, emitidos con anterioridad, o bien de otros antepasados, si el/la solicitante dispone de estos documentos//

d) doklad o osvojení, došlo-li k osvojení osoby, o jejíž osvědčení se jedná, státním občanem České republiky,

//documentos sobre la adopción, si la persona quien está solicitando el certificado, ha sido adoptada por un/una ciudadano(-a) de la República Checa//

e) doklad prokazující datum a způsob nabytí cizího státního občanství.

//documento que compruebe la fecha y manera de adquisición de la ciudadanía extranjera (diferente de la checa)//

Podle ustanovení § 45 odst. 2 zákona o státním občanství České republiky žadatel na vyžádání krajského úřadu předloží i jiné doklady, pokud je jejich předložení podstatné pro zjištění státního občanství dotčené fyzické osoby. *//según lo dado en § 45, par. 2 de la Ley de la ciudadanía de la República Checa, el/la solicitante, a pedido de la oficina correspondiente, presenta también otros documentos, si son necesarios para la determinación de la ciudadanía de la República Checa.//*

Totožnost žadatele ověřena podle dokladu:

//La identidad del/la solicitante se verifica según documento//

vydaného dne:

//emitido el día//

platného do:

//válido hasta//

žádost přijal:

//solicitud recibida por//

otisk úředního razítka

//sello oficial//

jméno, příjmení, funkce a podpis oprávněné úřední osoby

//nombres, apellidos, cargo y firma de la persona autorizada//